



Besuchen Sie das
Bauernhofmuseum
Pfleger und den
Holbornerhof

Kontakt:

Tourist Information, Tel. 06301 607-800
www.otterbach-otterberg.de
tourist-info@otterbach-otterberg.de

Veranstaltungsort:

67700 Niederkirchen, Ot. Heimkirchen
Brunnenstraße



☎ 0 63 63-3 22
kontakt@catering-hess.de
www.catering-hess.de



Niederkirchen
bei Deidesheim



Sparkasse
Kaiserslautern

Liebe Wanderfreunde,



herzlich willkommen zur
Schlemmerwanderung durch
die „Alte Welt“ in Heimkirchen.

Mit der Schlemmerwanderung
erschließt die Ortsgemeinde
Niederkirchen mit dem Ortsteil
Heimkirchen eine sehenswerte
Landschaft für viele
Besucherinnen und Besucher.

Die eindrucksvollen Aussichten über die sanften
Hügel des Nordpfälzer Berglandes mit ihren
grünen Wiesen und den bewaldeten Hängen
werden Sie begeistern. Auf den gut markierten
Wanderwegen finden Sie an vielen Standorten
Pfälzer Leibgerichte und kulinarische
Überraschungen.

Verweilen Sie an den Ständen, genießen Sie die
schöne Zeit mit Freunden und Bekannten, und
schauen Sie auch beim Bauernhofmuseum der
Familie Pfleger auf dem Holbornerhof vorbei, das
mit den Exponaten die Entwicklung der
bäuerlichen Kultur für Jung und Alt erlebbar
macht.

Mein herzlicher Dank gilt den vielen engagierten
Helfern der örtlichen Vereine, der Ortsgemeinde
Niederkirchen und dem Ortsteil Heimkirchen, die
mit viel Herzblut diese Veranstaltung erst
ermöglichen. Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen
bei Ihrer Wanderung durch die „Alte Welt“.

Ihr Bürgermeister
Harald Westrich

Dear hiking friends,



Welcome to the Culinary Hiking Tour in
Heimkirchen.

With the Culinary Hiking Tour in Niederkirchen and
Heimkirchen another marvelous landscape is
presented to the visitors.

The beautiful views of the hills, the wooded
hillsides and green meadows will fascinate the
hikers. Palatinate specialties and other culinary
dishes are being provided at several stopover
points along well-signposted hiking trails.

The booths invite the guests to stay and enjoy the
day with their friends and families amid the
beautiful scenery around Heimkirchen. The hiking
trail goes past the Farm Museum of the Pfleger
Family at Holbornerhof. With its exhibits showing
the development of farming culture the museum
is an attraction for young and old.

I would like to thank all helpers of the village of
Niederkirchen and Heimkirchen as well as the
helpers of the local clubs which contribute to the
success of this event. I wish all visitors an
enjoyable hiking tour.

Best regards,
Mayor
Harald Westrich

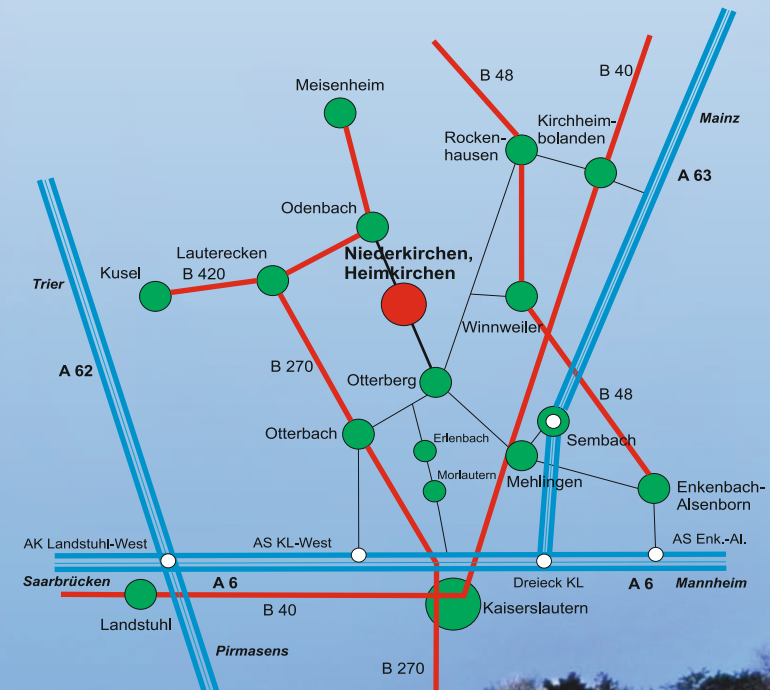


English text included

„Alte Welt“ SCHLEMMER- WANDERUNG

Culinary Hiking Tour

15. Juni 2025
10 bis 18 Uhr



Wanderkarte ~ Map of trails



Speisekarte ~ Menu

1 Im Hüterwald
 Jagdhornbläser, Ausstellung der Brennholzveredler
 Hunting horn players, exhibition of chain saw works
 Wildbrodwärschdscher, Wild-Saumah,
 Wildsauaufschnitt uffem Weck
 Verschiedene Wildbratwürste, Wild-Saumagen,
 Wildschweinrückenaufschnitt
 Various wild boar sausages, wild boar maw, wild boar
 loin cold cuts

2 Am Heiligenmoscheler Weg
 Pfälzer Bio-Weine, Heilpflanzenexkursion um 11:00 und
 14:00 Uhr
 Palatine organic wine, medicinal herb excursion at 11
 a. m. and 2 p. m.
 Handkees met Musigg, Wildsauschinge, Hausmacher
 Schmalzbrode, ingeleder Schoofskees
 Handkäse mit Musik, Wildschweinschinken,
 Hausmacher Schmalzbrote, mariniertes Schafskäse
 Palatinate cheese with onions, sandwiches with
 sausage specialties, marinated feta cheese

3 In der Gehlbach
 10:00 Uhr: Gottesdienst in Pfälzer Mundart, Fassbiere
 10:00 am: Church service in Palatinate dialect, draft
 beer
 Gereicherte Forelle, Fisch- un Lachsbretscher,
 Kucheständsche
 Geräucherte Forelle, Fisch- und Lachsbrötchen,
 Kuchenstand
 Smoked trout, fish and salmon sandwiches, cake booth

4 Auf dem Blauel
 Kinderschminken, Kinderspiele, Eisstand
 Face painting, children's games, ice cream
 Grumbeerfüllsel, Fläschkichelcher, Gemiesefrikadelle
 Kartoffelfüllsel, hausgemachte Frikadellen und
 Gemüsefrikadellen
 Palatinate spit roast meat patties, vegetable patties

5 In der Dell
 Neimodische Ferz
 Seccostand
 Prosecco, Aperol / Limoncello Spritz etc.
 Laugestange met Spundekees, Keesespiesjer
 Laugenstangen mit Spundekäs, Käsespieße
 Pretzel sticks with bung cheese, cheese skewers

6 Beim Otto
 Bauernhofmuseum, Compah House Band (ab 13:00
 Uhr)
 Farm museum, Compah House Band (from 1:00 pm)
 Panierdi Brodworscht, Gebredelte un Krautsalat,
 Roschdische Ritter med Vanillesoß
 Panierte Dosenbratwurst, gebratene Kartoffeln mit
 Krautsalat, Arme Ritter mit Vanillesoße
 Breaded bratwurst, fried potatoes with coleslaw,
 French toast with vanilla sauce

7 Beim Heike
 Kucheständsche ver die Sießschnude
 Selbstgebackener Kuchen, Kaffee und Tee
 Homemade cakes, coffee and tea

8 Im Hirtenfeld
 Liköre und Schnäpse der Edelobstbrennerei Ulrich
 Different kinds of liqueurs and schnapps
 Pälzer Flammkuche, Pälzer Worschdsalat, belede
 Stange
 Pfälzer Flammkuchen, Pfälzer Wurstsalat, belegte
 Laugenstangen
 Palatinate tarte flambeé, Palatinate sausage salad,
 pretzel sticks

Party Time am Samstag ab 20:00 Uhr
 Bereits am Samstag, den 14. Juni steigt mit DJ Maggo am Stand 4 „Auf dem Blauel“
 ab 20:00 Uhr die ultimative Party mit fetzigem Sound für alle Musikfreaks. Die
 Fußwege zum Event sind beleuchtet. Könnt ihr nicht verfehlen.